Организация Объединенных Наций S/2005/67



Совет Безопасности

Distr.: General
4 February 2005
Russian
Original: French

Письмо Генерального секретаря от 2 февраля 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь препроводить Вам настоящий текст сообщения от 11 января 2005 года, полученного мною от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (см. приложение).

Был бы признателен Вам за доведение содержания данного сообщения до сведения членов Совета Безопасности.

(*Подпись*) Кофи А. **Аннан**

05-23063 (R) 080205 080205

0523063

Приложение

Письмо Генерального секретаря Организации Североатлантического договора от 11 января 2005 года на имя Генерального секретаря

[Подлинный текст на английском языке]

В соответствии с резолюцией 1088 (1996) Совета Безопасности прилагаю ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации (СПС) за ноябрь 2004 года. Был бы признателен за препровождение настоящего доклада членам Совета Безопасности.

В связи с тем, что деятельность СПС завершилась 2 декабря 2004 года, настоящий доклад является последним. Мне хотелось бы выразить признательность Совету Безопасности, Вам и всем вашим коллегам, принимавшим участие в процессе установления мира и стабильности в Боснии и Герцеговине, за прекрасное и конструктивное сотрудничество с НАТО и мною в течение всего периода осуществления этой деятельности.

Уверен, что это будет служить примером для подражания в других областях нынешнего и будущего сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и НАТО.

(*Подпись*) Яаап де Хооп **Схеффер**

Добавление

Ежемесячный доклад об операциях Сил по стабилизации, представляемый Организации Объединенных Наций

1. Настоящий доклад охватывает период с 1 по 30 ноября 2004 года.

2. По состоянию на 30 ноября 2004 года общая численность Сил по стабилизации (СПС) составляла 7526 человек, включая 659 военнослужащих из стран, не являющихся членами НАТО. Кроме того, шесть военнослужащих СПС находились в Хорватии.

3. Никаких изменений в статусе предоставляющих войска стран-партнеров, не являющихся членами НАТО, не произошло.

Безопасность

4. В течение отчетного периода обстановка в Боснии и Герцеговине оставалась в целом стабильной. Военнослужащие из состава Многонациональных оперативных групп и Многонационального специализированного подразделения в общей сложности 1886 раз осуществляли патрулирование местности.

5. В течение отчетного периода не было отмечено никаких серьезных актов насилия, направленных против персонала СПС.

6. СПС продолжали заниматься сбором оружия и его уничтожением, а также проведением рамочных операций.

7. Результаты деятельности по сдаче или сбору оружия в течение отчетного периода и в рамках операции «Харвест» являются следующими: стрелковое оружие (винтовки, пистолеты и револьверы) — 232 единицы; боеприпасы калибра менее 20 мм — 591 871 единица; боеприпасы калибра от 20 до 76 мм — 3118 единиц; боеприпасы калибра свыше 76 мм — 389 единиц; ручные гранаты — 1696 единиц; мины — 185 единиц; взрывчатые вещества — 75,9 кг; прочие средства (минометы и боеприпасы к минометам, подствольные гранаты, самодельные боеприпасы, реактивные снаряды и т.д.) — 873 единицы.

8. 6 ноября 2004 года было успешно завершено проведение учения по обработке оперативных действий под названием «Решительная приверженность-04». Силы СПС, временно развернутые для оказания поддержки СДК, возвратились в район деятельности СПС.

9. СПС получили просьбу об оказании содействия в деле доставки Мирослава Брало в Гаагский трибунал. Г-н Брало, которому Международный трибунал по бывшей Югославии предъявил обвинение в совершении военных преступлений, сдался 10 ноября и был переведен в Гаагу 11 ноября 2004 года.

10. Создание постоянной штаб-квартиры НАТО в Сараево в декабре 2004 года позволит НАТО продолжать выполнять свои оперативные задачи по поддержке операций по борьбе с терроризмом и аресту военных преступников, а также своей главной задачи оказания консультативной помощи по вопросам реформы системы обороны.

Соблюдение сторонами положений Соглашения

11. В течение отчетного периода вооруженные силы образований занимались обычной учебной подготовкой в соответствии с военными положениями Дейтонского мирного соглашения.

12. В течение отчетного периода было в общей сложности проведено 41 учебно-оперативное мероприятие (29 — для Армии Республики Сербской и 12 — для Армии Федерации) и 81 мероприятие, связанное с переброской сил (63 — для Армии Республики Сербской и 18 — для Армии Федерации).

13. В ноябре 2004 года было проведено в общей сложности семь инспекций объектов хранения оружия и боеприпасов (2 — на объектах Армии Республики Сербской и 5 — Армии Федерации).

Аресты, произведенные полицией Республики Сербской

14. 15 ноября полиция Республики Сербской впервые произвела аресты лиц, подозреваемых в совершении военных преступлений. Были арестованы восемь лиц, которым Кантональный суд Сараево предъявил обвинения в совершении актов геноцида или военных преступлений против гражданского населения и военнопленных.

Заключение

15. НАТО успешно завершила свою военную миссию в Боснии и Герцеговине, объявив об этом 2 декабря на официальной церемонии в лагере Бутмир в Сараево. Поэтому настоящий доклад будет являться последним докладом об операциях СПС.